



## ISTRUZIONI PER L'USO cod. 337003 - mod. GARDEN EASY

**i** Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indicizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del guanto: **cod. 337003 mod. GARDEN EASY.**

**NERI SAFETY** Marchio del fabbricante: NERI Safety S.r.l.  
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: **CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie - Parc Scientifique Tony Ganier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Cedex 07 - France - n° 0075.** La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: [www.nerisafety.com](http://www.nerisafety.com)

### TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN ISO 21420:2020
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

### CAMPIDOIMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione.

Il guanto non deve venire a contatto con fiamme vive.

Non protegge da rischi chimici.

Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto.

### PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

EN 388:2016+A1:2018

**3131X**

RISCHI MECCANICI	MIN	MAX
3 abrasione	1	4
1 taglio	1	5
3 strappo	1	4
1 perforazione	1	4
X TDM Cut (ISO I3997)	A	F

X: Il guanto non è stato testato per questa caratteristica, in quanto non applicabile.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificare l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

### UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Indossare e togliere il guanto: quando si indossa il guanto, verificare la pulizia sia del guanto che della mano, controllare che la taglia sia giusta e che si adatti perfettamente ai contorni e all'incavo delle dita. Per togliere i guanti, tenere i guanti rivolti verso il basso e cominciare sfilando il primo guanto solo fino alle dita. Il manicotto rimarrà sopra il palmo. Afferrare il secondo guanto con il primo guanto e toglierlo. Il primo guanto dovrebbe sfilarsi. Igiene delle mani: quando un contatto richiede l'igenizzazione delle mani oltre che l'uso di guanti, lo sfregamento o il lavaggio delle mani deve essere eseguito prima di indossare il guanto. Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

### PULIZIA

I guanti possono essere puliti con un panno umido. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

I guanti non sono lavabili.

### CONSERVAZIONE

I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

### NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). La mescola del guanto contiene piccole quantità di gomma e potrebbe quindi generare reazioni allergiche a soggetti sensibili.

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

\* In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.



## INSTRUCTIONS FOR USE cod. 337003 - mod. GARDEN EASY

**i** Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE.

Glove model: **cod. 337003 mod. GARDEN EASY.**

**NERI SAFETY** Manufacturer's trade mark: NERI Safety S.r.l.  
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: **CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie - Parc Scientifique Tony Ganier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Cedex 07 - France - n° 0075.** The EU conformity declaration is available at following address: [www.nerisafety.com](http://www.nerisafety.com)

### SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN ISO 21420:2020
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5. The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

### RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cut, tear and puncture. The gloves should not come into contact with naked flames. They do not protect from chemical risks. The protective capacity refers to the glove palm.

### PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

EN 388:2016+A1:2018

**3131X**

MECHANICAL RISKS	MIN	MAX
3 abrasion	1	4
1 cut	1	5
3 strappo	1	4
1 perforation	1	4
X TDM Cut (ISO I3997)	A	F

X: The glove has not been tested for this characteristic, as it is not applicable.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use. The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

### USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. Glove donning and doffing: When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove size is right, and it is properly fit on the contours and crotches of fingers. When doffing the glove, please keep the gloves down and remove the first glove only to the fingers. The cuff will remain over your palm. Grab the second glove with the first glove and remove it. The first glove should slip off. Hand Hygiene: When an indication of hand hygiene precedes a contact that also requires glove usage, hand rubbing or hand washing should be performed before donning glove. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

### CLEANING

Gloves can be cleaned with a damp cloth. Leave the gloves to dry in the air before using them again. Gloves are not washable.

### STORING

Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

### NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator).

The mixture the gloves are made with contains small quantities of rubber which could give rise to allergic reactions in people sensitive to this substance.

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.

\* In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.



## MODE D'EMPLOI cod. 337003 - mod. GARDEN EASY

**i** Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: **cod. 337003 mod. GARDEN EASY.**

**NERI SAFETY** Marque du Constructeur: NERI Safety S.r.l.  
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuel conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie - Parc Scientifique Tony Ganier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Cedex 07 - France - n° 0075.** La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: [www.nerisafety.com](http://www.nerisafety.com)

### TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN ISO 21420:2020
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5. Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

### CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Le gant ne doit en aucun cas se retrouver au contact de flammes nues. Il ne protège pas contre les risques chimiques. Les capacités protectives se réfèrent à la paume du gant.

### PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

EN 388:2016+A1:2018

**3131X**

RISQUES MÉCANIQUES	MIN	MAX
3 abrasion	1	4
1 coupure	1	5
3 déchirure	1	4
1 perforation	1	4
X TDM Cut (ISO I3997)	A	F

X: Le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique, comme il ne s'applique pas.

Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO cod. 337003 - mod. GARDEN EASY

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

Modelo da luva: **cod. 337003 mod. GARDEN EASY**.

Marca do fabricante: NERI Safety S.r.l.

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que estão certificadas pelo órgão responsável: **CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie - Parc Scientifique Tony Ganier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Cedex 07 - France - nº 0075.**

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: [www.nerisafety.com](http://www.nerisafety.com)

### TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN ISO 21420:2020
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5.

A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

### CAMPO DE EMPREGO

A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotura e perfuração.

A luva não deve entrar em contacto com chamas vivas.

Não protege de riscos químicos.

A capacidade de protecções referem-se à palma da luva.

### PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

EN 388:2016+A1:2018



3131X

RISCOS MECÂNICOS	MIN	MAX
3 abrasão	1	4
1 tamano	1	5
3 rotura	1	4
1 perfuração	1	4
X TDM Cut (ISO I3997)	A	F

X: A luva não foi testada para esta característica, como não é aplicável.

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado. As características da protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

### UTILIZAÇÃO

Antes de uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc...

Ao usar as luvas, verifique a limpeza das luvas e das mãos, verifique se o tamanho é correto e se adapta-se perfeitamente nos contornos e concavidades dos dedos. Ao tirar as luvas, por favor, mantenham as luvas abanadas e remova a primeira luva apenas até aos dedos. A braçadeira ficará sobre a palma da mão. Segure a segunda luva com a primeira luva e retire-a. A primeira luva deve ser deslizar.

Quando for necessária a higienização das mãos, além do uso de luvas, a lavagem das mãos deve ser realizada antes de usar as luvas. Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

### LIMPEZA

As luvas podem ser limpas com um pano húmido.

Deixá-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

As luvas não são laváveis.

### CONSERVAÇÃO

As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

### NOTAS

As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). A mistura das luvas contém pequena quantidade de borracha e pederia, então, gerar reacções alérgicas a pessoas sensíveis. O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

\* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.



## UPUTE ZA UPORABU cod. 337003 - mod. GARDEN EASY



Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisniku prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celu vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 337003 mod. GARDEN EASY**.



Znak proizvođača: NERI Safety S.r.l.

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: **CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie - Parc Scientifique Tony Ganier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Cedex 07 - France - nº 0075.** Izjava o sukladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi: [www.nerisafety.com](http://www.nerisafety.com)

### VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN ISO 21420:2020
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5.

Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće i pravilno navučena.

### PODRUČJE PRIMENE

Rukavica je izrađena sa namenom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao što su abrazije, posekotine, cepanje i perforacije.

Rukavice ne trebaju doži u dodir sa otvorenim plamenom.

Ne štiti od hemijske opasnosti.

Rukavice ne trebaju doži u dodir sa otvorenim plamenom.

### PICTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE



3131X

MEHANIČKE OPASNOSTI	MIN	MAX
3 abrazije	1	4
1 posekotine	1	5
3 rotura	1	4
1 perfuracija	1	4
X TDM Cut (ISO I3997)	A	F

X: Rukavica nije testirana za tu karakteristiku, jer nije primjenjivo.

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i provjerite da li su stvarno podnesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrzana postupcima čišćenja.

### UPOTREBA

Pre upotrebe provjerite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotine, rupica, naprsina itd. **Kada nosite rukavice, provjerite čistoću i rukavica i rukav, provjerite je li veličina ispravna i odgovara li savršeno konturama i udubljenju prstiju. Kada skidate rukavice, spustite ruke i rukavice okrenite prema dolje i skinite prvu rukavicu samodobro. Manžeta će ostati preko vašeg dlan. Prvom rukavicom uhvatite drugu rukavicu i skinite je. Prva rukavica bi trebala sklinuti. Kada je potrebna sanitacija rukav, osim upotrebe rukavica, pranje ruku treba obaviti prije stavljanja rukavice. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zamjeniti. Rukavice moraju se koristiti isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne. Ne uporabljajte rukavice blizu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-te mogle zaplesti.**

### ČIŠĆENJE

Rukavice se mogu očistiti vlažnom krpom. Rukavice treba osušiti na vazduhu pre ponovne upotrebe. Rukavice se ne Peru.

### ČUVANJE

Rukavice treba čuvati u njihovo originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora topote i izravne sunčeve svjetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno provjeri integritet rukavica. Već upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje.

### NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (postrojenje za spaljivanje otpada). Smesa od koje su izrađene rukavice sadrži male količine gume i radi toga bi kod osetljivih osoba mogla da izazove alergijske reakcije. U slučaju fabričkih grešaka, linična zaštitna oprema će biti zamjenjena.

\* U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.



## NAVODILA ZA UPORABO cod. 337003 - mod. GARDEN EASY



Pred svakom uporabom i u vzdrževanju si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisutne informacije imaju namen pomagati u usmerjati uporabnika pri izbirbi in rabi rukavice. Proizvođač i distributer ne bodo prevzeli nase odgovornosti u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rukavice. Model rukavice: **cod. 337003 mod. GARDEN EASY.**



Znak proizvođača: NERI Safety S.r.l.

Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



Markiranje CE pomeni, da so te rukavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic Uredbe (EU) 2016/425, potrjene po so bile s strani uradnega organizma: **CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie - Parc Scientifique Tony Ganier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Cedex 07 - France - nº 0075.** Izjava o sukladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu: [www.nerisafety.com](http://www.nerisafety.com)

### MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN ISO 21420:2020
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11